شماره ۱۳۴ ایکنجی دوره

۲ شنبه ٦ اسفند ۱۳۲۴

آذربایجان

مسئول مدیر : احمد موسوی

اداره‌نین محلی ستارخان خیابانی

قیمتی ۱ ریال

آبونه	ایلیك	۲۵۰	ریال
٦	آیده	۱۲۰	«
۳	«	٦۰	«

بو روزنامه آذربایجان دموکرات فرقه‌سینن ناشر افکاری‌در

بانك لاریمیز ایشه باشلادیلار

ملی حکومت قورولان گوندن‌بری هامیدان آرتیق ئولکه نین اقتصادی وضعنه اهمیت ویرمکده‌در.

بو موضوع ایستر دولتین پروغرا میندان و ایستر ایسه باش‌وزیریمیزین ایندیه قدرسویله‌دیگی‌متعدد نطقلردن چوق آیدین‌وجهله آنلاشیلماقدادر. اصولا آقای‌پیشه‌وری‌نین‌ایراد ایتدیگی متعدد نطقلرین مهم قسمتی ئولکه‌میز ین اقتصادیاتینه حصر ایدیلمیش‌در.

ملی حکومت موقتی اقتصادی بحرانی اورتادان قالدیرماق ایچون بیرینجی مرحله‌ده آذربایجان محصو لاتینا بازار تاپماق و ایکینجی مرحله ده تهران حکومتینین تاجرلریمیزین ۱۵ میلیون‌اعتبارین بانك‌ملی‌دن اوغور لاماقلا بازاری سالدیغی یبس‌وراکد وضعدن خلاص ایتمك ، آذربایجان ملی حکومتینین فکرینی مشغول ایدیردی.

بیرینجی منظوری ملی حکومتمیز آذربایجاندان مال‌التجاره صادر اولما سینا اجازه ویرمکله عملی ایتدی.

مال‌التجاره صدورینه مخصوص اولان قرارین‌انتشاریندان‌صونرا آلتی گون ظرفینده صادر اولونان‌مال‌لار دان آلینان‌عوارضین مقداری ۸۰ مین تومنه بالغ اولموشدور . بو مقدار عوارض، صادر اولان‌مال‌التجاره‌نین فوق‌العاده و کلی بیر مقداردا اولدو غون چوق‌آیدین گوستریر.

ایکینجی‌منظورون اجراسی‌ایچون ده، ملی حکومت سریع صورتده اقدام ایتمکه باشلامش و ایکی گون بوندان اول باش وزیرین‌شخصی ریا ستی آلتیندا مالیه وزیری ، تجارت وزیری، ملی، فلاحت و سپه بانك‌لار ینین مسئول عضولرینین شرکتی‌ایله تشکیل‌اولونموش‌بیرخصوصی کمسیون طرفیندن بو بانك لارین ایشه باشلاما سی خصوصوندا لازمی دستورلار ویریلمیش‌در.

بو بانك‌لارا دستور ویریلمیش‌درکه

بقیه‌سی ٤ نجی صفحه‌ده

آذربایجان مجلس ملی

هیئت رئیسه سینن صحرائی محکمه‌لر حقینده تصویب اولونموش مادهٔ واحده

مادهٔ واحده ـ صحرائی محکمه‌لر قانونینن تصویبی تاریخندن اوچ آیا قدر بوتون آذربایجان ئولکه سینده هر جور سلاحی اوغورلوق یا اسلحه یا باشقا وسیله‌لر ایله تهدید ایدیب خلقدن پول آلماق ، پول کسمك ـ عنف‌و تهدیداه خلقین ناموسنا تجاوز ایتمك عمدی قتل ارتشأ و اختلاس جرم لری صحرائی محکمه لرده محاکمه اولونوب مرتکبلرجرمین کیفیتی مناسبتیله اعدام یا اوچ ایلدن اون ایله قدر حبس با اعمال شاقه محکوم اولاجاقدر .

باشقا جرملره عدلیه قانونلاری موجبنجه عدلیه محکمه لرینده رسیده‌لیك اولاجاقدر .

صحرائی محکمه‌نین‌حکمی‌قطعی‌در و اونون اجراسی‌فرمانده کل قوانین اجازه سیله اولمالی در .

یوخاریدا کی‌مادهٔ‌واحده‌آذربایجان‌مجلس‌ملی‌هیئت رئیسه‌سینن بهمن آیینن ۲۸ نده ۱۳۲٤ تاریخلی جلسه‌سینده تصویب اولوندی .

آذربایجان مجلس ملی سینن رئیسی .ع ـ شبستری

آذربایجان مجلس ملی سینن کاتبی . م ـ ولائی

تبریز ۲ اسفند ۱۳۲٤ نجی ایل

اجرا ایدیلسین ـ پیشه وری

آذربایجان مجلس ملی

هیئت رئیسه سینین معارف وزارتی اینجه صنعت اداره سینین حقینده تصویب اولونموش مادهٔ واحده.

مادهٔ واحده ـ اینجه صنعت اداره سینن ۴ ـ ۵ ـ ٦ نجی ماده سینده قید اولان ایشلرین یرده قالماما سینداد ئوته‌ری معارف وزارتی مجاز در مدرسه لرده خدمته مشغول اولان شخصلردن او ایشلر ایچون استفاده ایدیب اونلارین فوق العاده حقوق لارینی همان اداره نین بودجه سینن ۴ ـ ۵ ـ ٦ نجی ماده سینده‌تصویب‌اولموش ایکی مین یدی یوز تومن‌دن پرداخت ایتسون .

یوخاریدا کی قید اولان ماده واحده آذربایجان مجلس ملی سینن هیئت رئیسه سینن بهمن آیینن ۳۰ ندا ۱۳۲٤ تاریخلی جلسه سینده تصویب اولوندی .

آذربایجان مجلس ملی سینن رئیسی .ع ـ شبستری

آذربایجان مجلس ملی سینن کاتبی .م ـ ولائی

تبریز ۲ اسفند ۱۳۲٤ نجی ایل

اجرا ایدیلسین ـ پیشه‌وری

آذربایجان مجلس ملی هیئت رئیسه‌سینین

رسمی روزنامه قانونلارین اجراسی وانتشاری حقینده قانونی

۱ نجی ماده ـ آذربایجان ملی دولتی تشکیلیندن اعتبارا آذربایجانین ملی مجلس طرفیندن وضع اولونان قانونلار قانون اساس تصویب اولانا قدر مجلس ملی رئیسی و منشی سنین امضاسی ایله رسمیت تاپیر .

قید ـ مجلس رئیسی‌نین غیابیندا معاونلردن بریسی اکثریت رای ترتیب‌ایله هابیله منشی‌لرده بو ترتیب ایله قانونلاری امضا ایده جکلر .

۲ نجی ماده ـ قانونلارتصویب اولاندان صونرا گرك فوریتله مجلس طرفیندن دولت رئیسینه ابلاغ و اونون امضاسینه یتیشسون دولت رئیسی بش گون ابلاغدان اعتبارا قانون اجراسینه مکلف‌در .

۳ نجی ماده ـ اجرا امری دولت رئیسی طرفیندن ویریلدن صونرا قانون گرك رسمی روزنامه‌ده نشر اولـون .

۴ نجی ماده ـ قانونلار رسمی روزنامه‌ده نشر اولدوقدان ۷ گون صونرا تبریز شهرینده قابل اجرا اولوب و آذربایجانین سایرشهرلرینده ۷ گوندن علاوه هر ۳۰ کیلومتر مسافته بیر گون حق المسافه حساب اولوناجاقدر مگر قانون بو قسمتده باشقا بیر ترتیب معین ایتمش‌اولسون

۵ نجی ماده ـ مجلس طرفیندن نشر اولونان ((آزاد ملت)) روزنامه سی رسمی روزنامه تانینیب بوتون قانونلار و رسمی اعلانلار و اخطار لار بو روزنامه ده درج اولونمالیدر

٦ نجی ماده ـ دولت بو قانونون اجراسینه ماموردر .

یوخاریدا کی قانون آذربایجان مجلس ملی هیئت رئیسه سینین بهمن آیینن ۲۸ نده ۱۳۲٤ تاریخلی جلسه‌سینده تصویب اولوندی .

آذربایجان مجلس ملی‌سینن رئیسی . ع ـ شبستری

آذربایجان مجلس ملی‌سینین کاتبی م ـ ولائی

تبریز ۱۴ اسفند ۱۳۲٤ نجی ایل

اجراء ایدیلسین . باش وزیر: پیشه‌وری

آذربایجان مجلس ملی

هیئت رئیسه‌سینین عالی محکمه‌نین تشکیلی حقینده قانونی

برنجی ماده ـ عالی محکمه آذربایجانین مرکزی تبریزشهرینده‌تشکیل اولوب وایکی شعبه‌دن مرکب اولما لیدر، بو محکمه نین رئیسی ومدعی العمومی دولتین پیشنهادی و مجلس ملی نین‌تصویبیله معین‌اولوب ومستشار لار و وکیل عمومی‌لر عدلیه‌وزارتی طرفیندن باش وزیرین تصویبی ایله تعیین اولاجاقلار. هر شعبه بیررئیس وایکی‌مستشاردان‌تشکیل اولاجاقدر برنجی شعبه‌نین رئیسی‌عالی محکمه نین باش رئیسی آدلانیر.

۲ نجی ماده ـ اگر بیر شعبه نین مستشارلاریندان ناخوش و یا انجام وظیفه‌دن معذور اولورسا باش‌رئیسین تعیینی ایله او بیریسی شعبه‌نین‌مستشار لاریندان ناخوش یامعذور مستشارین یرینه رسیده‌لیك‌ده شرکت ایتملی‌در.

۳ نجی ماده ـ آذربایجان ملی حکومتی تشکیل تاریخیندن اعتبارا بوتون آذربایجانا مربوط اولان دعوا لرکه تهران دیوان تمیزینده رسیده لیك اولوردی آذربایجان‌عالی‌محکمه سینده جاری قانونلار موجبنجه رسیده لیك اولمالیدر.

۴ نجی ماده ـ آذربایجان ئولکه سینده قاضی‌لرین انتظامی تقصیرلرینه عالی محکمه رسیده‌لیك ایتمه‌لیدر.

۵ نجی ماده ـ بوتون‌دعوالرکه حکومت‌ملی تشکیلیندن قاباق‌تهران دیوان تمیزینه ارجاع اولوب ودوسیه لری تهرانا گوندریلیبدر ۲۱ آذردن قاباق‌تهران دیوان تمیزیندن بو دعوا لره نسبت حکم صادراولورسا اوحکم معتبر تانیلیر . لیکن آذربایجان ملی حکومتی تشکیلیندن صونرا فقط آذربایجان‌عالی محکمه‌سینین‌حکمی معتبر تانیلیر.

قید: اگرتمیز تقاضاسی‌اولونموش حکم ملی حکومت تشکیلیندن‌قاباق صادر اولوب‌ودوسیه‌لری تهرانا گونده ریلمه‌سه بو کیمی دوسیه‌لر آذربایجان عالی‌محکمه‌سینده رسیده‌لیك‌اولمالیدر.

٦ نجی‌ماده ـ عالی‌محکمه ایشلرین ماهیتینده رسیده لیقا وارد اولمیوب و

بقیه‌سی ۴ نجی صفحه‌ده

ح . س

مطبوعات واونون تاریخی وظیفه‌سی

دنیانین ان مترقی ، ان متمدن ئولکه لرینده مطبوعات و اونون اوینا دیغی رول اولینجی مقامه حائز اولموشدر و هامی متمدن ملتلر بو حقیقتی اعتراف ایدیبلر .

معلوم‌در که‌دنیانین هر نقطه‌سینده تمام ملی جنبشلر ، ملی نهضتلر ، ملی انقلابلار هامیسی فکر دگیشیکلیگی نتیجه‌سینده عمله گلمیشدر . آشکار در که ، بو کیمی گور کملی ایشلر مطبوعاتین وجودیندن آسیلی اولمشدر و بو سببه گوره هر مملکتین ملی استعدادینی ، او نون مطبوعاتیندان آنلاماق اولار .

بوتون متمدن ئولکه‌لرده هرقدر معارف ساحه‌سینده ایره‌لی گیدیلیرسه یوز ، و بلکه مین برابر ملتین روحی دگیشیکیگنده اونون اثراتی آیدیندر مثلا جرئتله دیمك اولار که سووت اتفاقینین حالیه‌ده کی عظمت ویو کسلمه سینه سبب اول درجه ده مطبوعاتین گوتوردیگی بویوك قدملری نتیجه سینده حاصل اولمشدر . ایندی یه کیمی ئولکه میزی خرابه زار حالینه سالمیش اولان تهران حکومتی بیزیم مطبوعاتیمزه هیچ بیریول ویرمه‌مشدر سهل‌در اونلرین خادملرینی حبس و تبعید وئولدورمگله خلقمیزی دوغرو گیتمکدن کناردا قویوب ئولکه‌میزی مین ایل بوندان اولکی حالینده ساقلا ماغا سوق ایدیبدر .

(۲۰) ایل دیقتاتورلیق دوره سینی آذربایجان تاریخینده بیر قره بولوت سانماق اولار چونکه بو ایل مدتنده آذربایجان خلقی حتی ئوز دیلینی‌ده آزاددانیشماغا قادر دگلدی آذربایجان روز نامه‌سی ان پارلاق بیر اولدوز کیمی بو قارا بولوتلرین ایچیندن چیخوب و آذربایجان خلقی بو ایشیقین نوریله ئوز دوز یولینی تشخیص ویردی .

آذربایجان روزنامه‌سی بیر حربی روزنامه اولدیغی کیمی آذربایجان خلقینی ئوز حقوقینا آشنا ایتمکله برابر ارتجاعین آذربایجاندا توره‌تدیگی ریشه‌سینین تخمینی کسیب و بویول ایله داها بیر دفعه مطبوعاتین اویناديغی بویوك رولی دنیایه ثابت ایتدی .

کیم انکار ایده بیلر که آذر بایجان روز نامه‌سی آذربایجان خلقینن یاتمیش روحینی اویاتمادی ؟

کیم انکار ایده بیلر که ملی حکومتین قورولوشوندا آذربایجان روزنامه سی ان گورکملی رول اوینامیوب ؟ .

کیم انکار ایده بیلر که آذر بایجان روز نامه‌سی ئوز منطقی ایله دنیانین استعمارچی رادیو لارینا ، مزدور روزنامه چیلرینه قانع ایدیجی جواب ویرمه‌دی ؟ .

ملی حکومتیمزین قورولوشو ندان بری ، متعددآدلاردا نشریه‌لر گون‌دن‌گونه چیخماقدادر . و امید اولونور که بو نشریه‌لر آذربایجان خلقینن داها آرتیق ئوز ملی وظیفه‌سینه آشنا ایتمکله موثر قدملر گوتوره جك و ئولکه‌نین مطبوعاتینی داهادا بوندان آرتیق راق گنیشلندیره‌جکدر .

تشکر و معذرت

او آقالارا که مرحوم آقای شفائیه‌نین تعزیه مجلسینه تشریف گتیرمگله بیزی مفتخر بویوروبلار ویا خود تلگراف ومکتوب واسطه‌سیله او مرحومین فوتی مناسبتیله بیزی ئوز لطفلری ایله یاد ایدیبدرلر تشکرلریمزی تقدیم ایدیریك اگر بعضی گرفتارلیقلارا وفکر پریشانلغینا گوره حضورلارینا شرفیاب اولماغینه ممکن اولمازسا عفو بویوراجاقلاری یقینمیزدر .

ش۶۳ ۲-۲ شفائیه - ارجمند - دواچی - اپکچیان

نمره ۳۹۶۹-۸۰۸۶ ۴ - ۱۲ - ۱۳۲۴

اعلان

بو اعلانین موجبنجه آذربایجانین فلاحت وصنعت بانکنده و شعبه لرده حسابجاری اولان شخصاره اطلاع وریلیر که بو تاریخدن اعتبارا ایلیه‌بیله‌رلر که اوزحسابلاریندان استفاده ایتسونلر، وضمنا بانك حاضر در قاباقکی قرار اوزره عموم و بخصوص تجار ایچون حسابجاری آچسون .

بونا بنائا او اشخاصلاردن که حسابجاری آچماقه مایل‌در لر خواهش اولنور که تبریزده آذربایجانین مرکزی فلاحت بانکنا و آیری شهرلرده بانك شعبه‌لرینه مراجعه بویورسونلار

ش۶۵ ۲-۵ آذربایجانین فلاحت وصنعت بانگی

بیرنجی حوزه قومیته سینن حوزه لریندن فدائی لر ایچون پول هدیه ایدن شخص لرین آدلاری .

۱	محمد - حسن پور	۲۰۰ ریال
۲	حسن - « «	۱۰۰ «
۳	جعفر - آتش زای	۵۰۰ «
۴	اسماعیل - تیر ماهی	۱۰۰ «
۵	اکبر - پور مقدسی	۱۰۰ «
۶	اسد - اسدی	۱۰۰ «
۷	کریم - ستار زاده	۱۰۰ «
۸	محمد - رضائی	۱۰۰ «
۹	فیض اله - جنگی	۱۰۰ «
۱۰	عبدالحسین نجات جو	۵۰ «
۱۱	فتحعلی - کمانی	۵۰ «
۱۲	صادق - مهتدی	۵۰ «
۱۳	قلی - کریمی	۵۰ «
۱۴	نصرت - طلائی	۵۰ «
۱۵	کاظم - نورانی حقی	۵۰ «
۱۶	علی - ابراهیم زاده	۵۰ «
۱۷	علی - آقا زاده	۵۰ «
۱۸	علی اکبر - آخوندی	۳۰ «
۱۹	محمد علی آذر	۵۰ «
۲۰	قنبر - هاشمی	۱۰۰ «
۲۱	ولی - ولی الهی	۵۰ «
۲۲	عزت - ناله وطن	۱۰ «
۲۳	علی - اندوهی	۲۰ «
۲۴	علی - حلبی ساز	۱۰ «
۲۵	عبدالحسین عبداله زاده	۲۰ «
۲۶	رحیم - عصری	۱۰ «
۲۷	نرمان - ورزقانی	۱۰ «
۲۸	صادق - تقی زاده	۲۰ «
۲۹	علی - آخی	۱۰ «
۳۰	سعدی - یوز بندی	۴۰ «
۳۱	ستار - نامدار	۳۰ «
۳۲	حسین - دلیلی	۲۰ «
۳۳	ید اله - شنگل آبادی	۲۰ «
۳۴	عبد العلی صادقزاده	۲۰ «
۳۵	شهباز - پاشائی	۵۰ «
۳۶	ید اله - خادم آذر	۱۰ «
۳۷	بیوك آقا - طی	۲۰ «
۳۸	محمد - ابهرصبح	۱۰ «
۳۹	محمود - مبیز صنعت	۱۰ «
۴۰	علی - گلستانی	۱۰ «
۴۱	ابراهیم - زینال زاده	۳۰ «
۴۲	رضاقلی - طلائی	۱۰۰ «
۴۳	مهندس مقصود تیپا	۵۰ «
۴۴	ستار - نجمه چی	۵۰ «
۴۵	اصغر - زمانی	۴۰ «
۴۶	محمد - صادقی	۴۰ «
۴۷	منوچهر - محبوبی	۱۰۰ «
۴۸	عزیز - پورمحبوب	۲۰ «
۴۹	ابراهیم - خمیدی	۲۰ «
۵۰	محمد - پرگار خیابانی	۲۰ «
۵۱	غلامعلی منشاری	۳۰ «
۵۲	محمد - ستود	۲۰ «
۵۳	علی - پیچل	۱۰ «

قورتارمادی

تصحیح

دونن کی نمره‌میزین ۴ نجی صحیفه سینده مملکت خبرلرینده « مالیه وزارتینده » عنوانی آلتنداکی خبرده « ۳۰۰۰۰ نفر لیك بیر قورس » ین یرینه « ۳۰۰ نفر لیك بیر قورس » صحیح‌در .

ل . فوتیئوا — چویرن چشم آذر

لنین

و شوروی اداره‌لرینین ایش گیدیشی

لنین بیر دفعه وزیرلر شوراسنین جلسه‌سی اولان زمان گزارش ویرمگه گلن اشخاصی گوردی ایشیك اطاقدا دولوشوبلار وسیگارتوستوسی هوانی بورویوب نیچه‌سی شطرنج اوینوبور دلار و بیرنیچه‌سی روزنامه اوقویور لار و بیر غیر منظم حالدا گوزلیورلر که جلسه‌یه گزارش ایچون دعوت اولسونلار . لنین همان ساعت گزارش ویرنلرین منظم حالدادعوت اولماسینی منشی سینه دستور ویردی .

بونا قانع اولمایوب ۱۹۲۱ نجی ایل ۱۳ اقتیابر دا وزیرلر شوراسنین دفتر مدیرینه بو موضوعدا کتبی دستور ویردی :

(گزارش ویرنلر ساعتلرایله منتظر قالیر لار بوبیر حیثیت سیزلیك ووحشت دن باشقا بیرشی دگل سعی ایدین گزارش ویرنلر بیر معین وقتده دعوت اولسونلار

وزیرلر شوراسنین وزحمت مدافعه شوراسنین صدری لنین اولان زمان جلسه‌لر چوق منظم و جلسه ده شرکت ایدنلر چوق دقتله جلسه ده اشتراك ایدیردیلر . بو جلسه لرین شوروی اداره لره عملی ایش گورمك ایچون بیر نمونه وبلکه سیاسی مدرسه حساب ایتمك اولاردی . بوجلسه لر ده لنین صدارت ایده‌ن وقت چالیشیر دی که مباحثه چوق مختصر و ناطقلر ین نطق لری آیدین وقیسااولسون اوزون نطق لری لنین بی‌فایده ووقتی تلف ایده‌ن بیر ایش بیلردی . او مفصل واوزون یازیلان گزارشلر و نامه‌لری بگنمزدی وهمیشه تنقید ایدر دی . بوجور گزارشلرین ونامه‌لرین معمولا اوعملی پیشنهادلار قسمتندن اوقوماغا باشلاردی اگر فایدالی و عملی پیشنهاد اولدیقدا اونین هامو سینی اوقویاردی .

آرتیق و مهم دولتی ایشلره مشغول الدوقدا باخمیاراق اوساده و کوچك مسئله‌لری‌ده حل ایتمکه وقت تاپاردی لنینن وفاتیندن بیرایل صونر استالین کارگر روزنامه سینده لنینین بو جور گورکملی صفتنی و عالی ممتاز شخصیتنی بویله تصویر ایدیر : هیچ وقت کوچك ایشلردن لنین بویون قاچیرمازدی چونکه بیوك ایشلرین اساسینی تشکیل ویره‌ن خیرداو کوچك ایشلردر . لنینین مهم وصیت لریندن بیری‌ده بودر او مجرب دستورلاریله هر ایشین ایشچی سیندن مسئولیت طلب ایده‌ردی و علمی بیر اصولیله ایشده تازه لیك عمله گتیریردی . او هر ایشده محکم وابتکاریله توتولان تصمیم‌لرده مستقل اولماسینی وایشین مسئولیتنی او گره‌دیردی . دولتین قرار ودستورلارینین دقیق صورتده عملی اولماسینا وشورالارحکومتنین اداره لرینده انقلابی قانونلارین تطبیقنی و انتظامینی توصیه ایدیردی او صبر و متانت ایله تازه دولتی ایشچی لری تربیت ایدیردی .

لنین آغیر کیفسیزلیك دورنده یازدیقی ایکی صونچی مقاله سینی تازه و مکمل اسلوبیله دولت دستگاه لارینن قورولوشینا منحصر ایتمشدی . لنین ((آز اولسون یاخشی اولسون)) مقاله سینده گوستریر : بیزه هر قیمته اولور اولسون ئوز دولت قورولوشومیزی تازه . له مك ایچون اول اورگنمك ایکنجی اورگنمك اوچونجی ده اورگنمك صونرا ینه ده بو معلوماتی یوقلاماق و امتحان ایتمك بو بیزه بیر وظیفه اولمالی در که علم یالنیز قوری فکر و بوش عبارت اولماسین، اوندان عملده نتیجه آلمالیوق و بیرده ئوز سهولر یمزه و اشتباهلار یمزا ئوز ایچیمزده اقرار ایده‌ك تا بیرده بو کیمی سهولر تکرار اولماسین .

لنین بو اهمیتلی سطرلاری یازما سیندان ایگیرمی ایلدن چوق گچیر بیزیم بویوك وطنیمزین دولت تشکیلاتی چوق توسعه تاپیب ومختلف چتین لیك‌لر ایله مبارزه اولوب اورتا دان قالدیریلیب، شورالار آپاراتی و سوسیالیزم قورولوشی صلح دور ینده قارشوسیندا دوران مسئله لری لایقنجه حل ایتدی مخصوصا بیزیم دولت اداره لری ئوز لیاقتلی لیغنی وتشکیلاتچی صفتینی و فعال انظباتنی آلمان اشغالچیلارین ضدینه اولان بویوك جهان محاربه‌سنده گوستردی . بیزیم اقتصادی و سیاسی اداره لریمز و وزارتخانه لریمز و تمام دولت اداره لری بویوك مشکلاتی آرادان گوتوروب و متشکل بیر حالدا قیزیل اوردیا دشمن لری محو ایتمك ایچون لازم اولان هر بیر لوازمی تهیه ایتدی و اونون احتیاجلارینی کبنه تامین ایتدی . ینی صلح دوره سینده وطنیمزین غالبندن صونرا مملکتین قارشیسندا تازه و چوق مهم مسئله لر دورور و بو مسئله لرده دولت اداره لریندن آرتیق ایش طلب ایدیر .

یولداش مولوتف ده‌دیقی کیمی بیزیم قارشومیزدا دهشتلی مبارزه لریله اله آلینمیش وطنیمز ایچون بویوك ترقیات و خلقیمزین سطح زندگانلیغنی یاخشیلاشدیرماقی ایچون بو غالبیت بنی بیر یول آچیمشدر . بو غالبیتی محکملتمك دن باشقا مهم بیر وظیفه میز یوقدر هیچ بیر وقت بیزیم ایچون سوسیالیست قورولو شیندا شورالر قوه لرینن نمایشی بو جور بویوك آمال و آرزولره امکان اولمامیشدر و بو وظیفه نین انجامی ایچون گله جکده سووت آپاراتی ایشلرینن یاخشی‌لاشماسی لازمدر بو تازه صلح شرایطی ایچریسنده او منظم و دقیق بیر ساعت جرخ لری کیمی ایشله سین . (ستالین)

دوقتور محمود علم آموز

تیفوس

ویاخود (بیت ناخوشلیغی)

(بیت) نفرتلی، ایگرەنج و هامی نین تانیدیغی بر پیس‌حشرەدر. اونون همیشه معیشتی، یاشاماسی انسان قانیله در.

او فقط انسان وجودینین طفیلی سی (پارازیتی) در.

بو منفور حشره، ئوز بدنینین نظافتینه و تمیزلیگینه قیدسیزقالان کثیف آداملارین وجودینده بدن چرکیندن و کثافتیندن تولید اولار.

بو مقاله ده بحث ایدەجگیمیز تیفوس ناخوشلیغی نین فقط بیر تك عاملی واردر که، اودا (بیت) در.

اونون ایچون تیفوس مرضینه [بیت ناخوشلیغی] آدی‌دا ویریلیر.

بو مرض چوخ خطرلی، مسری [یولیخیجی] و میکروبیك در، بونین بشر عائله سی ایچینده انتشاری میلاد دان قاباق در. یعنی برنجی دفعه بو دهشتلی مرضین ظهوری بش آلتی عصر میلاددان اول ایران ایله یونان آراسیندا ـ اولان مشهور مدیك محاربه‌لرینده گورونمیش و هر ایکی طرفین قوشونلارینا بویوك تلفات ویرمیش ایدی. خلاصه ۱۷۶۰ دان ۱۷۶۷ نجی میلادی تاریخنه قدر دوقتورلار بو [بیت‌دن گلن] ناخوشلیغی باشقا ناخوشلیقلاردان آییرماغا چوق زحمتلردن سونرا آنجاق موفق اولدولار. و مذکور تاریخه قدر تمام خسته‌لیکلری مثلا وبا، طاعون، حصبه، تیفوس و بو کیمی مرض‌لرین هاموسینا وبا دیرەدیلر، ولی دوقتورلار علمی و فنی تجربه‌لری واسطه سیله یوقاریدا دیدیییمیز کیمی موفقیت حاصل‌ایتدیلر.

خلاصه بو مرضین انتشارینا و یاییلماسینا ان برنجی سبب معلوم اولدیغی اوزره، محاربه‌لرین چوخ سورمه سی، سربازلارین بیر محلده توپلانیب و بیرلیکده یاشامالاری، پالتارلارینین، توکلرینین، حماملارینین و یاتاجاق یئرلرینین یعنی سربازخانه‌لرینین تمیز اولماماسی سبب اولموشدر.

بعلاوه بیر مملکتین جماعتنین یوخسول و فقیر اولماسی، برشهردن دیگرینه و یا بیر یئردن باشقا یئره مسافرت و مهاجرت ایتمه سی، و حماملارین کثافتی و سائر اجتماعی محل‌لرده، تیاتر، سینما و مکتب‌لرده جماعتین توپلانماسی و عمومی محل‌لرده فرش اوستینه اوتورماسی و خصوصا مسافرخانه‌لرین پیسلیگیندن تورەنیر. بیت خسته‌لیگینین یاییلماسینین ان مهم سببلرینی و محل‌لرینی سایدیقدان سونرا انسانلارین بیری بیری ایله دائما یاخیندان تماس ایتمه‌لریندن عمله گلدیگی شبه‌سیزدر.

«بیت نیچه گون عمر ایدر»

بیتین عمری قرخ گوندن آرتیق دگل در، عمرینین اولیندن آخرینه قدر (۱۸۰) دان ۲۵۰ یه قدر یومورتا یعنی سیرکه قویار

بو یومورتالار ۱۵ گونین مدتینده انسانین آلت پالتارلارینda و بدنین طبیعی حرارتینده بیت حالینا گلیرلر

بیت حشرەسنین غذاسی انسان قانی اولدیغی ایچون گونده ۳ ـ ۴ دفعه انسان قانی یمگه مجبوردر.

(تیفوس میقروبینین کشفی)

بیز بیلیریك که، هر بیر ناخوشلیغین ئوزینه مخصوص بیر میقروبی وار در و معین یوللارایله انسان بدنینه داخل اولور. بو تمام معنا سیله ثبوت اولوبدورکه، بیت ناخوشلیغی (تیفوس) فقط بیت واسطه سیله سرایت ایدر. بونین بئله اولماسی (۶۰ـ۶۷) ایل بوندان قاباق فرانسه نین عالملریندن پاستور مسری مرض لرین اصلی علتینی بیلمکدن ئوتری کیمیائی وطبی تجربه‌لری اثناسیندا، قارا یارایا دوچار اولان قویونین قانیندان بیر قطره‌سینی مخصوص مایعده پرورش‌ویرەندن صونرا بیر ساغلام قویو نین قانینا داخل ایتدی. طالعین یاردیمی اثری اولاراق بو تجربه مثبت نتیجه ویردی. ایکینجی قویون دا قارا یارا علتینه دوچار اولدی، پاستورین بو عالمانه تجربه سی سایه سینده، او تاریخه قدر وارلیغی مجهولات پرده سی آلتیندا قارانلیقدا قالان (میقروب) عالمینین قالین حجابی یرتیلاراق ظاهره چیقدی. و بوندان صونرا یواش یواش سائر خسته‌لیکلرین میقروبلاری و نه جور انسانین بدنینه داخل اولا بیلمه‌لری کیفیتی کشف اولونماغا باشلاندی. بونین نتیجه سی اولاراق (بیت یا خود تیفوس) ناخوشلیغینین میقروبی دا ۳۰ـ۴۰ ایل بوندان قاباق کشف اولوندی. بو میقروبی دا دوقتورلار چوق بویوك زحمتلردن، علمی و عملی تجربه‌لردن صونرا، بیت حشرەسینن باغیرساقلاریندا تاپدیلار. و ایکنجی دفعه بونین امتحانیندا بیر خسته نین بیتندن بیر نیچه سینی بیر میمو نین جانینا سالدیلار، نیچه گوندن صونرا همان‌میمونین بیت ناخوشلیغنا یعنی (تیفوسا) دچار اولدیغی گوروندی، میکروسکوب ایله معاینه نتیجه سینده ایکنجی دفعه ثبوت اولدی که بو میقروبین ناقلی قطعی صورتده بو پیس حیواندر. اونون غذاسی انسان قانی اولدیغی ایچون آج اولان‌وقت خسته بر آداما راست گلیر و اونون قانینی سوران وقت (تیفوس) میقروبلاری بو حشرەنین باغیرساقلارینا داخل اولور.

بش گون سونرا بیت ئوزی‌ده ناخوشلاماغا باشلاییر. و باغیرساقلاریندا یئرلەشن میقروبلارین زهری اثری اولاراق دەلی بیر حاله گلیر و بیره کیمی سیچراماغا باشلار بیتین بوحالینی گورمك ایستینلر [تیفوسا] یئنی یاخالانان بیر مریضین یاتاغینین اطرافینا کاغذ دوتولار ایسه تسازا ناخوشین یاتاغینداکی بیتین ده مرضین تاثیریندن دلی اولوب سیچراماسی و کاغذه شدتله دەگمەگی آنلاشیلار.

سونرا بو دەلی بیت یئنی‌دن باشقا برآدام آختارماغا باشلار چونکه:

۱ ـ قیزدیرمالی بدنده یعنی حرارتین (۳۹) و یا (۴۰) درجه‌یه چیخدیغی موقع ده یاشایا بیلمز.

ایکنجی سببی ده، ئوزآجلیغینی رفع ایتمك ایچون و بیرده باغیرساقلاریندا اولان میقروبلاردان و اونلارین زهریندن خلاص اولماقدان اوتری. اونا گوره ده یئنی تاپدیغی و بدنینه داخل اولدیغی ساغلام بیر بیچاره آدامین قانینی یمگه باشلار ئوز قارنینی دولدیراندان سونرا خورطومینی مذکور آدامین اتیندن چکمه دیگی حالدا ئوز باغیرساقلاریندا کی میقروبلاری دفع ایتمك ایچون قوسماغا باشلار و بوعملینی نیچه دفعه تکرار ایدەر.

ایکنجی دفعه تاپدیغی بیچارەنی او ملعون حشره بوجورلیکله، دهشتلی (تیفوس) مرضنین میقروبیله زهرلر و ئولوم دوشگینه‌سالار.

((بیت ناخوشلیغنا یاخالانان آداملار‌دا ایلك گونلر ده گوریلن حاللار.))

ناخوش بیر نیچه گون یاتاغا دوشمه میشدن قاباق یاواش ـ یاواش بدەنین سوسلیغیندان شکایت ایدەر و ادراره تیز، تیز گیدەر، ناخوشین طبیعتنده ((یبوست)) باشلار عصبیله‌شر، چوخ سو ایچمك‌ایستر تمام مفصل‌لری (بندلری) آغریماغا اوز قویار. خصوصا شدتلی باش و بئل آغریسینا دوچار اولوب بیردن بیره حرارت درجەسی یوخاری چیخیب یاتاغا دوشمگه مجبوراولار

ناخوشلیغین ظاهری علامتلریندن قیزدیرمانین و حرارتین شدتلەنمەسی گوزلرین ایچی‌نین قیزارماسی، شدتلی باش آغریسی، قارنی‌نین و گورەك لرین اوستنده قارا خالا بنزر سپمه‌لرین ظاهر اولماسی، قلبینین ونبضینین تیز‌ـتیز وورماسی، دیشلرینین دیبینین یارالانماسی، عصبی حاللارین گیت گیده شدت ایتمه‌سی در. بوسایدیغمیزعلامت‌لرین گورونمه سیندن‌بیرایکی گون سونراخسته‌ئوزینی بوصبوتون ایتیرەر، دنیادان خبری اولماز، سرسام، هذیان دیمگه باشلار. تمامیله پیپ ایچمکدن‌دوشر.

بو سایدیغمیز علامت‌لرین بیر ایکی سینین گورونمه‌سی ایله گرك تیزلیکله مریض دوقتورا گوستریب تیفوس اولماسی‌ثبوت اولورسا نظارت آلتینا آلینمالیدر.

(قورتارمادی)

اداری اعلان

اطراف شهر و قصبه‌لردن روزنامه‌یه آبونه‌اولماق ایسته‌ینلره اخطار اولونور که اگر قبلا آبونه پولین گوندرمه‌سه‌لر تقاضا لارینا ترتیب‌اثر ویریلمیه‌جکدر.

آذربایجان ملی حکومتی

فلاحت وزارتی

اعلان

ملی‌مجلسین ۲۹بهمن تاریخینده مخالصه‌لرین بولونمه‌سی‌حقینده تصویب ایتدیگی قانونا نظرا اسفندین اولندن اعتبارا آشاغیدا آدلاری قید اولونان یئرلرده دولتی خالصه‌لرین بولونمه‌سینه باشلانیلمیشدر. بویئرلرین بولگوسی اسفندین آخرینه قدر قورتارا جاقدر.

۱ ـ میاندوآب خالصه‌لری

۲ ـ خوی ،،

۳ ـ اهر ،،

تبریزین اطرافی ،،

آذربایجانی ترك ایدیب وخارجده ملی حکومتین علیهنه مبارزه‌آپاران مالك‌لرین املاکینن بولونمه‌سی حقینده صونرادان اعلان ایدیله‌جکدر.

بوآداملار بیر آی ظرفنده تبریزده حاضر اولوب ئوز اعتراضلارین مصادره کمسیونونا ویرەبیلرلر. ۲ ـ ۳

ش ۶۴ آذربایجان فلاحت وزیری ـ دکترمهتاش

فرقه‌وی اعلان

بوتون‌فرقه‌وی یولداشلارا اعلان اولونور که آذربایجان دموقرات فرقه‌سنین‌تبریز شهرقومیته سی مالیات بردر آمد اداره سی جنبنده‌کی تازه ساختمانا انتقال‌تاپیب بوندان صونرا یولداشلار اومحله رجوع ایتسنلر.

تبریز شهر قومیته سی

اعلان

بو وسیله‌ایله تبریز اهالی سینه اطلاع ویریلیر شهرین مالی و اقتصادی وضعنه کمك ایتمك ایچون سپه بانکی‌شنبه گونی اسفندین دوردندن اوز مقررانیله اعتباری وبانکی معاملاته باشلایور اونا گوره بانکین مشتریلری اعتباری معامله‌لر وجاری‌حسابلاردائر ایتمك ایچون بانکه‌مراجعه ایده‌بیلرلر

ش ۶۲ ۲ ـ ۳ سپه بانکی

اعلان

شرکت سهامی چرمسازی ایران آدلی شرکتین ۱۴۰۹ـ ۱۷ ـ ۲۷ ـ ۱۱ ـ ۲۴ نمرەلی مکتوبی موجنجه بوایل بهمن آیینین ایکرمی دوردنجی گونده تشکیل تاپان هیئت مدیره جلسه سنین تصویبنه گوره شرکتین چك‌لرینی وسند لرینی امضاء ایتمگه برابر آقای وهابزاده و آقای مهاجری نین امضا سیندان علاوه آقای‌صالح فرج زاده نینده امضاسی لازم در.

ش ۶۷ ۱ ـ ۲

آذربایجان ثبت اسناد واملاك مدیرکلی ـ اعتماد

تشکر

آقای دکتر سیدعبداله مرتضوی دن میانه اهالیسینه بویوك طبی یاردیم گوستردیگینه و خصوصا بزیم آتامز اعتمادا خطرلی مرضدن شفا ویردیگینه گوره اوندان چوخلی تشکر ایدیریك

ش ۶۶ حسن اعتمادی ـ علی اعتمادی

آبونه چیلریمزه !

اگر روزنامه‌لریز وقتینده چاتماسا اداره‌میزین دفترینه خبر ویرین.

اداری اعلان

اطراف شهرلرده وقصبه‌لرده‌آبونه چیلریمیزه اخطار اولور که ئوز آبونه پوللارینی مستقیما آذربایجان روزنامه سی عنوانینا یوللاسینلار اشخاص آدینا گوندرمەسونلر

شماره ۱۳۴ ایکنجی دوره

آذربایجان

۲۵ فوریه ۱۹۴۶

آذربایجان مجلس ملی هیئت رئیسه‌سینین عالی محکمه‌نین تشکیلی حقینده قانونی

اول صفحه‌دن بقیه

محاکمه نین صحیح صورتده جریان تاپماسینا و قانونلارین دوز گون اجرا اولونماسینا نظارت ایده‌جکدر مگر قانون استثناء ایدیب وعالی محکمه‌یه ماهیت ده رسیده‌لیك ایتمکه اجازه ویرمیش اولسون. اگر عالی محکمه نین حکمی صحیح اولورسا عالی محکمه حکمی ابرام ایدیب صحیح اولمازسا حکمی نقص ایده‌جك وبو ایشده رسیده‌لیك ایتمکی باشقا بیر همردیف محکمه‌یه گونده‌ره‌جکدر.

۷ نجی ماده - ایشلر عالی محکمه‌یه یتیشدیکیندن‌صونرا باش رئیسین نظری ایله شعبه‌لر آراسیندا بولونوب‌وشعبه رئیسی نین تعیینی ایله مستشارلاردان بیری دوسیه‌نین جریانیندان بیر‌راپورت تهیه ایده‌جکدر.

۸ نجی‌ماده - رسیده‌لیك اجلاسیندا تهیه اولونموش راپورت اوخونوب و راپورتی‌یازان مستشار ئوزیده‌مشاوره و رای‌ویرمکده اشتراك ایده‌جکدر.

۹نجی‌ماده - عدلیه‌وزارتی‌بوقانونون اجراسینا ماموردر.

یوخاریداکی قانون آذربایجان مجلس ملی هیئت رئیسه سینین بهمن آیینین ۲۸ نده ۱۳۲۴ تاریخلی جلسه سینده تصویب اولوندی.

آذربایجان مجلس ملی‌سنین رئیسی ع شبستری

آذربایجان مجلس ملی‌سنین کاتبی م ولائی

تبریز ۲ اسفند ۱۳۲۴ نجی ایل

اجرا ایدیلسین - پیشه‌وری

بانکلاریمیز ایشه باشلادیلار

اول صفحه‌دن بقیه

بیرینجی نوبه‌ده ماشین و ال‌صنایعینین ترقی‌سی ایچون و ایکینجی نوبه‌ده آذربایجانین‌صنعتی وفلاحتی‌محصول لارینی‌خارجی‌بازارلارا یتیرمك‌ایچون مساعدت و یاردیم ایتسینلر.

تجارته رونق ویرمك وآذربایجان اقتصادیاتین جانلاندیرماق مقصدی ایله دولت خزینه سیندن ملی و سپه بانك لارینا کلی مقداردا اعتبار ویریلمیش در. هابئله آذربایجان فلاحت بانکی فلاحتی موسسه‌لره مخصوصاً کندلی لره تخم و ابزار جهتیندن موثر و عملی یاردیملار گوستره‌جکدیر.

بو کیمی جدی و اساسی‌اقداماتین بازاردا مهم و بویوك حسن تاثیر باغیشلایاجاغی قطعی‌در.

ملی حکومت بانك‌لارین جریانه سالینماسینا اقدام ایتمکله، اقتصادی بحرانین قطعی صورتده آذربایجاندان قالخاجاغینا امین‌در.

بوندان باشقا، ایندیه‌قدر آذربا یجان ملی‌بانکینین بورجلاریندان بیر ملیون ایکی یوز مین تومن دولتین توجهی سایه سینده ئوده‌نیلمیش‌در و بقیه بورجلاریندا مرور زمان ایله مستهلك اولاجاغی محقق‌در.

هابئله ملی حکومتیمیز، بانك ملی اولان پس اندازلاردان صاحبلری طرفیندن استفاده ایدیلمه سینه امکان یاراتماق‌ایچون، یوز تومنه قدر اولان پس اندازلارین تادیه سینه، و آرتیق مقداردا پس‌اندازی اولانلارادا فعلی صورتده ئوز پس‌انداز لاریندان یوز تومنه قدر استفاده ایتمکه‌اجازه ویره‌میش‌در. یوز تومن‌دن زیاده اولان پس‌اندازلارین مسئله‌سنین حلی‌ده، زمان گئچدیکجه ممکن‌اولاجاقدر.

بیز بو موثر تدبیرین آذربایجان اقتصادیاتینین جانلاندیریلماسیندا قطعی بیر تاثیری اولاجاغینا اینانیریق.

دقت !

خلقیمیزین طرفیندن‌فدائی لره ویریلن هدیه‌لر ایچون‌آقای شبستری نین ریاست افتخاریسی آلتیندا و آقایان رفیعی‌وتیموری وقیامی نین عضویتی و فتحی خشگنابی‌نین منشی‌لیگی ایله آذر بایجان روزنامه سنین اداره‌سینده بیر کمیسیون تشکیل اولونمو شدر. بو کمیسیون اداره میزه گلن معدد پیشنهاد لارین اثرینده و گونده‌ریلمیش هدیه‌لره گوره تشکیل اولوب وبوندان‌صونرا ساعت ۱۰ دان ساعت ۱- گونارتادان صونرایا قدر گونده ریلن هدیه‌لری‌قبول‌ایده‌جکدر وضمنا هدیه‌ویرنلرین‌ئوزپیشنهادلارینا گوره ویریلن وجه‌لرله، کمیسیون وسیله‌سی ایله فدائیلره البسه وغیره آلیناجاقدر.

آذربایجان روزنامه‌سی

ع . کاتبی

کئچمیش قارا صحنه‌لر جوانلاری

فداکارلیغا چاغیریر

آذربایجان جوانلاری بوگونه قدر کیچیك گل بوته‌لری تك باتیجی تیکان کوللارینین قارانلیغی آلتیندا سیخنتیا محکوم ایدی‌لر. لاکن ایشیقلی بیر گونش آذربایجان افقیندن پارلادی. آذربایجانین قهرمان ملتی، ال قولینا سار یلمیش آغیر زنجیر لری قیریب و او تیکان کوللارینی کوکیندن قازدی. آذربایجان غنچه لری ده آزادلیق گونشینین پارلاق ایشیقندا چیچکله‌نیب آچدیلار.

بوگون آذربایجان جوانلارینین جوشغون اوره‌کلری سوینجله داشیر. اونلار ایللك مبارزه لرینده آتالاری و بویوك قارداشلاری ایله چیگن چیگینه اودلی سلاح ایله ئوز آتا یوردلارینی کهنه‌دشمنلردن تمیزله‌دیلر ایندی ایسه سینه لری ایله سویملی وطنلرینی قوروماق ایچون پولاددان توکولمیش سارسیلماز مدافعه خط لری یاراتمیشلاردر. نه‌قدر که جوان لارین پولاد سینه لری ایچریسینده، اودلی اوره‌کلری وطن عشقیله شعله‌له‌نیر بیرخائن‌دشمنده اولارسا بو محکم و یانار قلعه یه یاقینلاشا بیلمز.

آذربایجان گنجلری بوگون‌ئوز ملی آزادلیق حرکتلرینی یاخشی دوشونورلر. اونلار، ایللر بویی آتالارینن، آنالارینن، قارداشلارینن و باجیلارینن آغیرزحمتله ایشله‌مك لرینی و ئوز زحمت لرینی حاصل لرینی ئوزگه لرین آپارماغینی گورو بلر. اونلار، ایللرجه خلقلرین تولید ایتدیکی ثروتلرین باشقا یئرلرده آخیب گیتمه سینی آیدینجاسینا گور وبلر. آذربایجان خلقی نه قدر محنتله ثروت، آذوقه یاراتدیغنا باقمیاراق ئوز احتیاجلارینی رفع ایتمك ایچون همیشه ئوزگه‌لره ال آچیردی. او نفرتلی حقارت نظرلری آرتیق جوانلارین لطیف اوره‌کلرینه درین و آجی یارالار ویرمیشلار. یاراماز توهینلر، گه‌می ده‌اوتوروب گه‌میچی گوزی چیخارتما لار جوانلار ایچون اونودولماز خاطره‌لر یارتمیشدر. دیکتاتور رضا خانین ایتدیکی ظلملر، وور دیه‌ی ضربه لرین نشانه لری هامه بیزیم یوردیمیزدا آیدین گورونور. بیزیم مزدور و خائن تهران حکومت لری سوء قصد لرینن اثر لری ده هله بیزیم آنا توپراقدان گیتمه میشدر. مستوفیلرین قارا چوره‌کارینن دهشتلی پرده لری هله خلقیمزین گوزلری قاباغیندان چکیلمه میشدر. اونلارین خلقیمزه ایتدیکاری ظلم لر و تجاوز لر هاموبا آیدیندر.

بونلار درکه بوگون آذربایجا نین فداکار گنج اوغوللارینی باشدان و جاندان کیچمه‌گه حاضرلا ییبدر. بو عاملردرکه آذربایجان جوانلارین قهرمانلیق و فداکارلیق گوسترمکه و ملتیمزین، خلقیمزین، آزادلیقمزین، ملی حکومتیمزین دشمنلرینه قارشی شدتلی و امانسیز مبازه آپارماغا قالدیرمیشدر. آذربایجان آزادلیغنین دشمنلری نه‌کیمی شوم فکرلر ایدیر لر، ایتسینلر و نه کیمی خائنجه نیتلر قارا قلب‌لرینده بسله بیرلر، بسله سینلر و نه دیمك ایستیرلر قوی دیسینلر آنجاق بیزیم جوشغون و صاف اورکلریمز، بوکولمز پولاد قوللاریمز اونلارا یاخشی جواب ویره جکدر. بیز آذربایجان دموکرات جوانلاری آذربایجانین آزاد لیغی اوغروندا قهرمان شهید لریمزین قانلی جسدلری، ئوز آزادلیقنی ایستین شهامتلی و غیرتلی ملتیمزین قاباغیندا، پاك وجدانیمز و محکم ایمانیمز ایله آند ایچیریك که نه قدر جانیمزدا جان، بدنیمزده بیر قطره قان وار قویمیا جاغیق بیر نفر ده اولارسا آنا توپراقیمزا، شانلی وطنی میزه اگری باخسین. بیز جوانلار بوگون فداکار سربازلاریق، قوی ئوز قیزیل قانیمزا بویاناق اما ئولکه میز آباد اولوب و خلقیمز سعادت و آزادلیقدا یاشاسین. قوی بویوك تاریخیمزده بیز جوانلارین دا قهرمانلیقلاری، فداکارلیقلاری قیزیل صحیفه لرده یازیلسین.

کندلیلره تبریک

آذربایجانین فعال، غیرتلی و فداکار کندلیلری ایللر بویی رضاشاه حکومتینین‌غدار مامورلارینین ظلم‌لری آلتیندا ازیلیب و واریوقدان چیخمیشدیلار. آلین ترلری‌ایله هیچ بیر وسایط اولمادان چوللرده و داغلاردا گونین‌قاباغیندا یاشیل‌زمی لر، بارلی باغلار و بول تاخیلار وجودا گتیرن آذربایجان کندلیسی ئوزینین زحمتلری نتیجه‌سینده عمله گتیردیگی حاصلی خالصه آدینا حکومته ویریب ئوزی ایسه آج و چیپلاق قالیردی.

آذربایجان کندلیسی عمری اوزونی زحمت چکندن صونرا بیر قاریش یئره مالك اولا بیلمیردی.

بی‌چاره کندلی، بیرگون یئر صاحبی اولوب‌و او یئردن زحمتلری سایه‌سینده عمله گتیردیگی حاصلی ئوز عائله‌سی ایله یمك آرزوسینی قبره آپاریردی.

آذربایجان دموکرات فرقه‌سی تشکیل‌تاپان گوندن کندلی‌لرین فنا حاللارینی نظره آلیب اونلاری توپراق ایله تامین ایتمك‌ایچون اول دفعه‌ده خالصه یئرلرین اونلارین آراسیندا بولونمه‌سی سیاستینی‌ایره‌لی سوردی. مخصوصا آذربایجان‌دموکرات فرقه‌سی بوباره‌ده ئوز مرامنامه‌سینده اساسلی بیرماده قید ایتمیشدر.

فرقه‌میزین مرامنامه سینین اون سکزینجی ماده‌سینده دیبلیر: ((تیز بیر زمان‌دا کندلی‌ایله ارباب‌مناسبا تینی معین ایتمکدن ئوتری خصو صی قانون وضع ایدیلمه‌لیدر. دولت یئرلرینی (خالصه‌لری) دوریئله کند لیلره پولسوز اولماق شرطیله پایلا مالیدر. همچنین استبداد دورینین طرفداری‌اولان وآذربایجانی‌قویوب قاچمیش آیری ملکدارلارین‌دا املا کی مصادره اولونوب کندلیلرین اختیارینا ویریلمه‌لیدر.))

آذربایجان کندلیلری، فرقه میزین مرامنامه سنین بو ماده‌سینی اونلارا نجات ویریجی کیمی قارشیلا یب و بو نونلادا تمام خوشبختلیکه چاتمالارینا اینانیردیلار. اوناگوره ده فرقه‌میزین اطرافینا سیقی صورتده توپلاشیب ملی حکومت یاراتماغا نائل اولدولار. ایندی آرتیق عمل وقتی گلیب چاتمیشدر فرقه میز عهده سینه گوتوردیگی وظیفه‌لری وخلقه ویردیگی وعده‌لری شرفله یئرینه یتیریر.

آذربایجان ملی مجلسینین ۲۷ بهمن تاریخلی اجلاسیندا کندلیلر آراسیندا خالصه یئرلرینین بولونمه سی حقینده وضع ایتدیگی قانون آذربایجان دموکرات فرقه‌سنین‌مرام نامه سنین ۱۷ نجی ماده‌سینی و ملی حکومتینین پروغرامنین ۱۲ نجی ماده سینین حیاتا کیچیرمك ایچون بویوك واساسلی بیر اقدام در.

بیز بو موفقیتی ملی مجلسیمزه ملی‌حکومتیمزه وخلقمزین اکثریتنی تشکیل ایدن آذربایجان کندلیلرینه تبریك دییریك.

قوی، ایللر بویی اسارت وبد بختلیقدان صونرا آذربایجان کند لیلری توپراغاصاحب اولماقلا خوش بخت وشن حیات کیچیر سینلر

اسماعیل مهدی

مملکت‌خبرلری

باش وزیر بانك دا

باش وزیریمیز آقای پیشه‌وری دونن ملی و سپه بانك‌لارینا تشریف آپاریب و شخصا بو ایکی بانکین ایشینه رسیده‌لیك ایتمیشلر.

باش وزیر طرفیندن اعتبارلارین ویریلمه سی حقینده اطرافلی وموثر دستورلار ویریلمیش‌در.

قیزیل اوردونون افتخارینا

دونن گیجه مدنیت ایوینده سووئت اتفاقی ایله‌رابطه‌ساخلیان‌ایران‌جمعیتنین تبریز شعبه سی طرفیندن طنطنه‌لی بیر جشن مجلسی کئچیریلمیشدر.

آذربایجان‌مطبعه‌سی